

sesión celebrada con carácter
Ordinario por el Pleno de la
Corporación Municipal del día
5 de Febrero de 1980

alcalde - Presidente

D. Joan cornet i Prat

tlés. de alcalde

D. Jordi Marsal i Muntala

D. Ramon Majo lluch

D. Ramon Puig Soler

D. Francesc Padulles Esteban

D. Pere Oms Pons

Dña. M^o Teresa Vilajeliu Roig

D. Jose-abusa Garriga Caro

concejales

D. Manuel Cano Navarro

D. Andreu Dalmau Sitges

D. Enric Casasayas Brichs

D. Jordi Ferramon Carreró

D. Lluís Tuneu Roca

D. Ramon llahós Planas

D. Josep Fuentes Ribas

D. Jorge Perez Pitas

D. Eduardo Bohigas Santasusana

D^o Concepció Comas Riú

D. Manuel Caro Muñoz

D. Lluís Bolufoll Traveset

D^o M^o Angeles Torrens Vila

D. Josep Solinas Nogués

ausentes justificades

D. Jose M^o Vives llambí

sessió celebrada amb carac-
ter d'ordinari pel ple de la
Corporació Municipal el dia
5 de febrer de 1980

alcalde - President

En Joan cornet i Prat

tinents d'alcalde

En Jordi Marsal i Muntala

En Ramon Majo lluch

En Ramon Puig Soler

En Francesc Padulles i Esteban

En Pere Oms Pons

En M^o Teresa Vilajeliu i Roig

En Josep-abusa Garriga Caro

consellers

En Manuel Cano i Navarro

En Andreu Dalmau i Sitges

En Enric Casasayas i Brichs

En Jordi Ferramon i Carreró

En Lluís Tuneu i Roca

En Ramon llahós i Planas

En Josep Fuentes i Ribas

En Jordi Perez i Pitas

En Eduard Bohigas i Santasusana

En Concepció Comas i Riú

En Manuel Caro i Muñoz

En Lluís Bolufoll i Traveset

En M^o Angeles Torrens i Vila

En Josep Solinas i Nogués

absents justificats

En Josep M^o Vives i llambí



Ausentes sin justificar
D. Ramon Oliveras torrens
D. Fernando lladó Font.

Ausents sense justificar
D. Ramon Oliveras i torrens
En fernan lladó i Font.

Secretario

secretari

D. Ramon Robles Moratinos.

En Ramon Robles i Moratinos.

En la casa consistorial de la ciudad de Manresa, y siendo las veinte horas y cinco minutos del día cinco de febrero de mil novecientos ochenta y tres, se reunen bajo la Presidencia del Sr. alcalde, los señores anotados al margen, previa convocatoria al efecto, y al efecto, (dado) objeto de celebrar sesión ordinaria del Pleno de la Corporación Municipal.

a la casa consistorial de la ciutat de Manresa, i a les vuit i cinc minuts del vespre del dia cinc de febrer del mil noucents vuitanta, es reuniren sota la Presidència del sr. Botlle, els senyors esmentats al marge, previa convocatòria a l'efecte, i amb objecte de celebrar sessió ordinària del Ple de la corporació Municipal.

Abierto el acto se pasó a tratar de los asuntos figurados en el Orden de convocatoria, resolviéndose todos ellos en los términos que a continuación se detallan:

obert l'acte es va passar a tractar dels assumptes figurats a l'ordre de convocatòria, resolent-se tots els termes que seguidament s'esmenten:

PRIMERO. - Cuestiones Previas.

PRIMER. - QUESIONS PREVIES.

Por el Sr. alcalde se informó que por los concejales de Centristas de Catalunya - UCD se interpuesto recurso de reposición contra el decreto de la alcaldía de 15 de diciembre pasado del que se dio cuenta en la sesión plenaria de la misma fecha, y por el que se creaba la Comisión Es-

Per Sr. alcalde es va informar que per part dels Consellers de Centristes de Catalunya - UCD, s'havia interposat un recurs de reposició contra el decret de l'alcaldia de 15 de desembre passat, del que es va donar compte a la sessió plenària del mateix dia i pel que es creava la comi.

pecial de trabajo y Fomento, al levantarse fue la referida - comisión no tenía tal carácter. a continuación se dio lectura al decreto de la Presidencia por el que se desestima el recurso y fue es el siguiente tenor literal:

"Visto el recurso de reposición interpuesto por D. José María Carreras Carr, D. Ramón Oliveras Torrens y D. Luis Bolfoil Traveset, miembros de esta Corporación, contra el acuerdo de creación de la comisión especial de trabajo y Fomento, de fecha 15 de diciembre de 1979. Considerando lo dispuesto en la ley de Régimen Local, Reclamación de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, ley de Procedimiento Administrativo, ley 39/1978, R.D. 561/1979 y resolución de la Dirección General de Administración Local de 12 de abril de 1979, esta Corporación ha resuelto desestimar en base a las siguientes motivaciones:

1º no se confunde como alegan los recurrentes el art. 90 y el 92 del Reclamación de Organización, Funcionamiento y

sió especial de treball y Foment al-levant-se fue l'estmentod comissió no tenia aquest caràcter. Se seguidament es la llegit el decret de la Presidència pel que es desestima el recurs i fue és tal i com segueix:

"Vist el recurs de reposició interposat per En Josep Maria Carreras i Carreras, En Ramon Oliveras i Torrens i En Lluís Bolfoil i Traveset, membres d'aquesta Corporació, contra l'acord de creació de la Comissió especial de treball i foment, de data 15 de desembre de 1979, considerant el que es disposa a la llei de Règim local, Reclament d'Organització i funcionament i règim jurídic de les Corporacions locals, llei de Procediment Administratiu, llei 39/1978, RD. 561/1979 i resolució de la Direcció General d'Administració local de 12 d'abril del 1979, aqueste acord ha resultat desestimar-lo per les motivacions següents:

1º no es confèn com al·leguen els recurrents l'art. 90 i el 92 del Reclament d'organització. Funcionament i Règim Jurídic de les -

Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, si no sue, si no sue, pertenent a la atendiendo a la peculiaridad peculiaritat de les funcions de las funciones a desarrollar a desenvolupar i al mo- por momento de su nacimiento ment del seu naixement, to, se considera más conveniente es considera més convenien- te y oportuno la creación de oportú la creació d'unes unas o la designación de otras o la designació de d'altres

2. Si planteamiento sue ha- 2º: el plantejament sue cen los recurrentes es inverso. fan els recurrents és invers. Precisamente teniendo en- Precisament tenint en comp- cuenta la experiencia de te l'experiencia de l'eta- la etapa corporativa ante pa corporativa anterior, nior, se consideró idonea, es la considerar idònia para el desempeño de la fun per l'acompliment de les ciones afines a trabajo y funcions afins a treball fomento, la designación de i foment, a designació de Comisión especial. de comissió especial.

3. Cada acuerdo sue este 3º: cada un dels acords Ayuntamiento ha tomado, sue aquest Ayuntamiento ha incluído el sue es objeto del pres, inclús el sue es objec- presente recurso, lo ha hecho te del present recurs, ho ha. al amparo de una norma le. fet amparant-se en una nor- gal vigente. Claro está sue, ma legal vigent. Está clar como era su deber, ha bus sue, tal com era el seu deu- cado siempre la que creía re, ha cercat sempre la más conveniente y oportuna sue creía més convenient i oportuna als interessos municipals.

Por el Sr. Alcalde se manifiesto sue la resolución del- Pel sr. alcalde es va dir- festó sue la resolució del- curso era competencia de sue la resolució del recurs era la alcaldía, a tenor de lo se- competencia de l'alcaldia se- ñalado por el art. 126 de ells el sue se senyala a l'art. 126 de la Ley de Procedimiento Administrativo y sue la Comisión Administrativa i sue la comissió

de trabajo y Fomento, la consi-
deraba especial puesto que
hacia a partir de una situación
determinada de crisis y en-
tonces de una manera -
una crisis económica no sería
necesario crear una comisión
de trabajo y Fomento: en cuan-
to a que es provisional quiere
decir que ha de tener un plazo
de vigencia y que terminará
su actuación cuando la al-
caldía crea oportuno que ya
no es necesario su actuación.
Por todo ello, manifestó que
el recurso lo había desesti-
mado. Por el Sr. Garriga se
solicitó se leyese el informe
de Secretaría General, el cual
fue leído literalmente.

SEGUNDO. - Presidencia: pro-
puesta de acuerdo relativa
a la ley de autonomía universi-
taria, y del estatuto jurídico
de los centros de enseñanza.

Por la presidencia se ma-
nifestó que si bien ambas le-
yes no tienen una función mu-
nicipal, si que tienen relación
con la ciudad y que ambas
tienen unas motivaciones en
cuanto a la problemática que
plantean. El Ayuntamiento,
en lo referente a la ley de au-
tonomía universitaria, ha

de treball i Foment, la consi-
deraba especial ja que neixia
a partir d'una situació de
terminada de crisi i evider-
ment, si no hi hagués una
situació de crisi econòmic-
ca no seria necessari el crear
una comissió de treball i Foment
en el que fa referència a que és
provisional, vol dir que ha de
tenir un plaç de vigència i que
acabarà la seva actuació quan
l'alcaldia creui oportú que
ja no és necessària la seva
actuació. Per tot això, va dir
que havia desestimant el
recurso. Pel Sr. Garriga es va
solicitar fos llegit l'informe
de Secretaria General, i
va ser llegit literalment.

SEGON. Presidencia: Propos-
ta d'acord relativa a la
llej d'autonomia universi-
taria i de l'estatut jurí-
dic dels centres d'ensenyament.

Per la Presidència es-
va dir que si bé ambdós
temes no tenen una funció
municipal, si que tenen relació
amb la ciutat i que ambdós
tenen unes motivacions en
suant a la problemàtica que
plantejen. L'Ajuntament,
en el que fa referència a
la llei d'autonomia Universi-



apoyado en todo lo que ha podido en la lucha que se ha hecho en Navarra y que se trataba de una cuestión grave y que podía afectar directamente a todas, tanto a los ciudadanos que han de estudiar en la Universidad como a la ciudad en general.

la teniente de alcalde de de cultura, Srta. Vila Jeliu, señaló que ambos proyectos de ley, elaborados por el Gobierno, estaban en trámite de discusión en las Cortes y que su problemática afectaba a todos. Precisó que la enseñanza en el país, que el antiguo régimen ya había querido controlar, necesitaba un nuevo ordenamiento, legal que lo pusiera en consonancia con la nueva situación democrática, y que era necesario también un tratamiento adecuado para arreglar la deteriorada situación de la mayor parte de los centros de enseñanza. Señaló que ambos proyectos estaban encaminados, más a conseguir la ratificación de una situación de privilegio, que una enseñanza realmente democrática. Respecto al estatuto de centros docentes

ria, ha pasado en total el que ha supuesto la lluita que s'ha fet a Navarra i que es tracta d'una qüestió greu i que podia afectar directament a tots, tant als ciutadans que han d'estudiar a la Universitat com a la ciutat en general.

la tinent d'alcalde de de cultura, Srta. Vila Jeliu, assenyala que ambdós projectes de llei, elaborats pel Govern, estan en tràmit de discussió a les Corts i que la seva problemàtica afectava a tots. Va dir que l'ensenyament al país, que l'antic règim ja havia volgut controlar necessitava un nou ordenament legal que el posés en consonància amb la nova situació democràtica, i que era necessari també un tractament adequat per esmenar la deteriorada situació de la major part dels centres d'ensenyament. Va dir que, amb ambdós projectes estaven encaminats, més a aconseguir la ratificació d'una situació de privilegis que un ensenyament real

no Universitaris, recordó que el art. 27 de la constitución da al tema un doble tratamiento, uno como libertad para cada ciudadano y otro como ser un vicio publico estatal. El proyecto de ley desarrolla mucho el primer aspecto y poco el segundo. Se refirió a que en las escuelas privadas no se tendrían en cuenta algunos principios constitucionales, como la libertad de cátedra pudiendo darse una discriminación laboral por las razones ideológicas, o en todo caso quedarán al arbitrio del titular, que podrá condicionar o limitar a través del estatuto del centro.

Se refirió a que era inaceptable que la libertad de creación de centros docentes comportase la eliminación del derecho a la libertad de cátedra o a la participación de la comunidad escolar en el control y gestión del centro, financiación públicamente, o sea subvencionados y que la falta de control de la administración produciría la total discrecionalidad del director; hay una insuficiente democratización y una concentración de

potestad democrática. respecto a los estatutos de centros docentes no universitarios, la recordar que el art. 27 de la Constitución da al tema un doble tratamiento, uno como libertad para cada ciudadano y otro como ser un vicio publico estatal. El proyecto de ley desarrolla mucho el primer aspecto y poco el segundo. Se refirió a que en las escuelas privadas no tendrían en cuenta algunos principios constitucionales, como la libertad de cátedra pudiendo darse una discriminación laboral por razones ideológicas, o en todo caso quedarán al arbitrio del titular, que podrá condicionar o limitar a través del estatuto del centro.

Es la referir a que era inaceptable que la libertad de creación de centros docentes comportase la eliminación del derecho a la libertad de cátedra o a la participación de la comunidad escolar en el control y gestión del centro, financiación pública, o sea subvencionado, y que la falta de control de la administración produciría la total discrecionalidad del director: hay una insuficiente democratización y una concentración de poderes. Va a establecer



deres. estableció una comparacion entre los centros públicos y los centros privados sobre competencias y designación de la Ditección, señalando que en el estatuto de centros docentes se regula una limitación de los derechos constitucionales de reunión y asociación. respecto a la ley de autonomía Universitaria criticó su tenencia de la forma de ley organica en cuanto a que prevalece sobre cualquier otra ya sea del estado o de la comunidad autónoma y se regulan una serie de cuestiones organizativas y de funcionamiento que de ninguna manera han de tener forma de ley organica, sino de ley ordinaria. Indicó que la ley supone un grave obstáculo para la autonomía de catalunya, ya que condiciona la legislación que en su momento, puede establecer el Parlamento catalán y que el art. 8 de la ley discrimina la lengua catalana en la Universidad, contrariando la constitución y el estatuto de catalunya: por otro lado, en vez de profun-

una comparació entre els centres públics i els centres privats sobre competències i designació de la Direcció, assenyalant que a l'estatut de centres docents es regula una limitació dels drets constitucionals de reunió i associació. respecte a la llei d'Autonomia Universitària la critica el fet de que tingui la forma de llei orgànica en quant a que prevalgui davant de qualsevol altre ja sigui de l'estat o de la comunitat Autònoma i s'hi regulen una sèrie de qüestions organitzatives i de funcionament que de cap manera han de tenir forma de llei orgànica, sino de llei ordinària. Va destacar el fet de que la llei suposa un greu obstacle per l'autonomia de catalunya, ja que condiciona la legislació que en el seu moment, pot establir el Parlament català i que l'article 8 de la llei discrimina la llengua catalana a la Universitat, contrariant la constitució i l'estatut de catalunya; d'altra banda, en-

d'apar en la democratizaci3n de lloc d'a profundir amb la
 la Universidad, se establecen de democratizaci3n de la vida
 una gran jerarquizaci3n de poder, s'hi estableix una gran
 poder absoluto als rectores y catedr3ticos, permitiendo
 que controlen la Universidad y dejando sin peso real en
 las sesiones a los P.N.N. y a los estudiantes. la ley, pro-
 siero, atenta contra la verdadera autonomia universita-
 ria, pues los profesores y personal no docente, no de-
 penden de la Universidad sino de Madrid, los planes
 de estudio no pueden ser hechos por la Universidad sino
 por el Ministerio, la Universidad no tiene autonomia pre-
 supuestaria y la ley, por otro lado, habla de aumentar el
 precio de las matriculas para aumentar el coste real, sin te-
 ner en cuenta que la Universidad es un servicio publico y
 como tal ha de tener un precio politico y la consecuen-
 cia del proyecto ser3 una selectividad economica en vez
 de una selectividad de aptitudes, vulnerando el prin-
 cipio constitucional de la igualdad de participaci3n en la
 cultura. Propuso que el Ayuntamiento se manifieste en

lloc d'a profundir amb la
 de democratizaci3n de la vida
 una gran jerarquizaci3n de poder, s'hi estableix una gran
 poder absoluto al Rectores i catedr3-
 tics permetent que controlin
 la Universitat i deixant sense
 pes real a les gestions dels
 P.N.N. i als estudiants. la llei
 atenta contra la verdadera autonomia Un-
 versitària, doncs els profes-
 sors y personal no docent, no
 depenen de la Universitat,
 sino de Madrid, els plans
 d'estudi no poden ser fets
 per la Universitat sino pel
 Ministeri, la universitat no
 té autonomia pressupostaria i
 la llei, d'altra banda, parla
 d'augmentar el preu de les ma-
 tricules per cobrir el cost real
 sense tenir en compte que la
 Universitat és un servei pu-
 blic i que com a tal ha de te-
 nir un preu polític i la con-
 seqüència del projecte ser3
 una selectivitat econ3mica
 en lloc d'una selectivitat
 d'aptituds, vulnerant el prin-
 cipio constitucional de la
 igualtat de participaci3n en
 la cultura. Va proposar que
 l'Ayuntamiento es manifestés



contra del proyecto de ley de autonomía universitaria y del de estatutos de centros docentes no universitarios solicitando su devolución al Gobierno para que proceda a dar una redacción más conforme con los derechos y libertades constitucionales y que en caso de aprobar la propuesta ésta se traslade a los centros de Manresa, a los Presidentes de las Asociaciones de Padres y a cuantos sectores estén relacionados con la enseñanza en nuestra ciudad.

Por el PSAN, el Sr. Ferramón indicó que estaba en contra de los proyectos presentados, pues tanto uno como otro significaban un atentado contra la autonomía que si ya es insuficiente de por sí, ahora se le recorta más, pues las decisiones claves en el campo de la enseñanza universitaria, quedan prácticamente en manos del gobierno central. La lengua catalana queda, en la práctica en situación de inferioridad, y am-

de l'Autonomia Universitaria i del d'estatuts de centres docents no universitaris, sol·licitant la seva tornada al Govern perquè procedeixi a donar una redacció més conforme amb els drets i llibertats constitucionals i que, en cas d'aprobar la proposta, aquesta es traslladi als centres de Manresa, als Presidents de les Associacions de Pares i a quins sectors estiguin relacionats amb l'ensenyament a la nostra ciutat.

Per el PSAN, el Sr Ferramón va indicar que estava en contra dels projectes presentats, ja que tant l'un com l'altre significaven un atemptat contra l'autonomia que si ja és insuficient de per si, ara se la recorta més, doncs les decisions claus al camp de l'ensenyament universitari, queden pràcticament en mans del Govern central. La llengua catalana queda en situació d'inferioritat i amb-
 dos -

los proyectos tienden a una clara privatización y fomentan el autoritarismo. Los directores de los centros son los únicos que tienen poder ejecutivo y el resto de órganos, como el claustro tiene el poder consultivo; está muy reducida en las escuelas de EGB, la función de las asociaciones de padres, así como el papel del ayuntamiento; por otro lado, el proyecto impide la sindicación del profesorado y por tanto una forma de defensa de sus intereses, facilitando la despedida del mismo en los centros privados, en función de su ideario y las decisiones son tomadas por unas personas nombradas y la participación de los demás estamentos queda un papel simbólico. Ambos proyectos de ley tienen su base en un texto constitucional aprobado, pero hacen de él una interpretación restrictiva: la ley de autonomía universitaria es totalmente selectiva y clasista, pero a pesar de todo lo que se dice, continuó, la ley será aprobada y de alguna

manera tienden a una clara privatització i fomenten l'autoritarisme. Els directors dels centres són els únics que tenen poder executiu i la resta d'òrgans, com el claustre tenen un poder consultiu; està molt reduïda a les escoles d'E.G.B., la funció de les associacions de pares, així com el paper de l'ajuntament; d'altra banda, la direcció del projecte impedeix la sindicació del professorat i per tant una forma de defensa dels seus interessos, facilitant l'acomiadament del mateix als centres privats, en funció del seu ideari i les decisions són preses per uns persones nomenades i la participació dels altres estaments queda en un paper simbòlic, ambdós projectes de llei tenen la seva base en un text constitucional aprovat, però fa d'ell una interpretació restrictiva: la llei d'autonomia Universitària és totalment restrictiva i selectiva, però tot i el que se diu, la llei serà aprovada



manera habremos de aceptar la; pero a pesar de todo, es necesario expresar estas opiniones, como representantes de la ciudad, pues se trata de unas medidas que valoramos como muy graves para las clases populares y en definitiva, estos proyectos, dan a la enseñanza un contenido clasista, regresivo y antidemocrático.

Por centristas de Cataluña - UCD, el Sr. GARRIGA se refirió a que en el Pleno extraordinario del pasado día 25 de Enero, el alcalde de lo acabó con una pregunta relativa a si se había empezado la campaña al Parlamento de Cataluña y que después de ver su presidencia hacia una pregunta (digo propuesta) a la resolución de los proyectos de ley, que ni tan solo se han empezado a discutir en el congreso, tema que se aleja de la competencia municipal, creía que el mismo día respuesta a la pregunta que se había formulado el alcalde, nos habían preguntado, dijo, si lo que se quiere es convertir

la de una manera; pero a pesar de todo, es necesario expresar estas opiniones, como representantes de la ciudad, pues se trata de unas medidas que valoramos como muy graves para las clases populares y en definitiva, estos proyectos, dan a la enseñanza un contenido clasista, regresivo y antidemocrático.

Por centristas de Cataluña - UCD, el Sr. GARRIGA se refirió a que en el Pleno extraordinario del día 25 de Enero, l'alcalde el va acabar amb una pregunta relativa a si s'ha començat la campanya del Parlament de Catalunya, i que, després de veure que la Presidència feia una proposta a la resolució dels projectes de llei, que ni tan sols s'han començat a discutir al congres, tema que s'allunya de la competència municipal, creia que ell mateix donava resposta a la pregunta que s'havia fet l'alcalde. Nosaltres ens preguntem la dir, si el que es vol és convertir progressiva-

vertir progresivamente los ayuntamientos en órganos de presión de la tarea legislativa que el Congreso y el Senado tienen que llevar a cabo, y hacerse eco de protestas y reivindicaciones que, muy habitualmente, se han llevado a cabo apoyadas por grupos políticos determinados y esto no es lo que el Ayuntamiento ha de hacer, pues se trata de un órgano destinado a administrar la ciudad: J. G. Valmente creemos que ningún grupo político puede atribuirse el hablar en nombre del Ayuntamiento, pues la Corporación Municipal está formada por diversos grupos de diferentes opciones políticas, pero parece que en Madrid hay algún grupo político que se cree que es el representante de todo el Ayuntamiento y se dedica a hacer comunicaciones en nombre de éste, sin un previo acuerdo de todas las fuerzas políticas, como ha aparecido la semana pasada en la prensa y la radio, en donde parece que el Ayuntamiento ha hecho todas las iniciativas

dentro de los ayuntamientos en forma de órganos de presión de la tarea legislativa que el Congreso y el Senado tienen que llevar a cabo, y hacerse eco de protestas y reivindicaciones que, muy habitualmente, se han llevado a cabo apoyadas por grupos políticos determinados y esto no es lo que el Ayuntamiento ha de hacer: doncs es necessària la creació d'un òrgan destinat a administrar la ciutat: J. G. Valment creiem que cap grup polític pot atribuir-se el parlar en nom del Ayuntamiento, doncs la Corporació Municipal està formada per diverses opcions polítiques, però sembla que a Madrid hi ha algun grup polític que es creu ser el representant de tot l'Ajuntament i es dedica a fer comunicacions en nom d'aquest, sense cap acord previ de tots els grups polítics, com a succeí la setmana passada a la premsa i ràdio, a on sembla que l'Ajuntament recollia totes les iniciatives que s'iniciaven en



que voyan en contra de la ley
 creemos, continú, que este
 comunicado es gravísimo
 pues atenta contra la demo-
 cracia y viola los dere-
 chos fundamentales de to-
 do "partido político a ser
 escuchado y a que los de-
 más lo decidan por él,
 por ello queremos hacer
 constar nuestra más ené-
 rgica protesta y queremos
 que se rectifique el documen-
 to. Señalo que no queremos
 entrar en el análisis de
 estos proyectos de ley, pues
 creían no ser las más in-
 ciertas para hablar, ahora
 bien, digo, si queremos ha-
 cer constar que lo apoyo-
 mos, pero que representa la
 libertad de enseñanza fren-
 te al totalitarismo de la
 escuela única y laica, y
 la idea de que la función
 personal a base de libertad,
 preparación y responsabi-
 lidad en la única que que-
 de llevar hacia adelante la
 vida de la sociedad, frente
 a una concepción de función
 intento autogestionario del
 centro a base de comisio-
 nes paritarias. Se acusa
 de muchas cosas a los proyec-

tos de la ley, crei-
 em, va ser, que aquest
 comunicat és gravíssim
 doncs atenta contra la
 democràcia i trepitja els
 drets fonamentats de
 tot partit polític a ser
 escoltat i a que els demés
 ho decideixin per ell, per
 això volem fer constar
 que el recolzem, però que
 representa la nostra protesta
 més enèrgica i volem que
 s'esmeni el document. Asseny-
 la que no volien entrar a
 l'anàlisis d'aquests projec-
 tes de llei, doncs creien no ésser
 els més adients per parlar,
 ara bé, va dir, si volem fer con-
 tar, que el recolzem, però que
 representa la llibertat d'ense-
 nyament davant el totalita-
 risme de "l'escola única i
 laica, i la idea de que la
 funció personal a base de
 llibertat, preparació i res-
 ponsabilitat és l'única que
 pot portar endavant la vida
 de la societat, davant una
 concepció de funcionament
 autogestionari del centre a
 base de comissions parit-
 taries. S'acusa de moltes
 coses als projectes, prin-
 cipalment de que atenten

los principalmente desue aten
tan contra el estatuto y las
competencias autonómicas
de la Generalidad, olvidan
arse de mencionar la dispo
sición adicional del estatú
to de centros que dice que lo
dispuesto en la ley se encien
de sin perjuicio de la com.
petencias reconocida a las
comunidades autónomas por
sus estatutos de autonomía,
dentro de la Constitución. En
amente, creemos que ha
comenzado la campaña al
Parlamento.

Por el PSUC, la sra.
Concepción Comas, manifestó
que estaban en desacuerdo
con los proyectos de ley
por diferentes motivos y que
no era casual que haya una
ofensiva tan clara que haga
una interpretación tan es-
trecha de la Constitución y
que intenté recortar las auto-
nomías, de lo que tengan de
gestión directa y democrática.
Estamos en desacuerdo, con
estos dos proyectos y además
con otra ley de la cual no se
ha hablado y que es la de cul-
tura física en un margen es-
trechísimo de competencias.
Estamos en desacuerdo no.

contra l'estatut i les com-
petències autonòmiques de la
Generalidad, oblidant-se de
nomenar la disposició addi-
cional de l'Estatut de centre
que diu que el que es dispo-
sa a la llei s'entén sense
perjudici de les competèn-
cies reconegudes a les co-
munitats autònomes pels
seus estatuts d'autonomia
dins de la Constitució. En
ament, creiem que ha
començat la campanya al
Parlament.

Pel PSUC, la sra. conce-
ció Comas, va dir que estaven
en desacord amb els proje-
ctes de llei per diferents mo-
tus i que no era casual
que hi hagi una ofensiva
tan clara que faci una inter-
pretació tan estreta de la
Constitució i que intenci re-
tallar les autonomies, de
que hagin de gestió di-
recta i democràtica; estem
en desacord, amb aquests
dos projectes i a més amb
una altre llei de la que ací
no se n'ha parlat i que és
la cultura física, que tendeix
a deixar la cultura física
a un marge molt estret de



sólo con este contexto general competencias; estem en
 q'no persue los ayuntamientos de cada uno q'nes amb a-
 tos como gestores de la ense- suest. General si
 ñanza, nos vemos involucra persue els ajuntaments
 dos con esta ley, que viene com a gestors d'ensenyam
 a perpetuar la centralizaci ment; ens veiem involu
 de la enseñanza puesto que crats amb aquesta lei, que
 la administraci6n general, tenen a perpetuar la ce
 dicio central hará la ordena l'organitzaci6 de l'ensenyam
 aci6n acadèmica, la elaborac ya sue l'administraci6 ce
 ion de los planes de estudio y l'al però l'ordenaci6 de
 la aprobaci6n de los libros de òmita, i l'elaboraci6
 de texto. En ningun momen dels plans d'estudi i l'ap
 to se habla de la necesaria y uaci6 dels llibres de text
 obligatoria incorporaci6n a los En cap moment es parla
 planes de estudio de los caracte de la necesaria i oblig
 terísticas del medio donde toria incorporaci6 als p
 se encuentra el centro esco. d'estudi de les caracte
 lar, o sea las cuestiones de l'istes del medi a on es
 historia, cultura, lengua, etc. troba el centre escolar,
 circunstancias ambientales de la st'el·li les sugerenci6s d'hist
 comarca, y todas ellas sue ria, cultura, lengua, etc
 daran planificadas por la ad cumstancas ambientals
 ministraci6n Central: tampe la comarca, i cotes elles s
 co se habla de la relaci6n daran planificadas per
 de los profesionales de la en l'administraci6n Central'.
 senanza, o sea suetai como tampoc es parla de la relac
 hemos vivido este comienzo dels professionals de l'en
 de curso, volveremos a enca senyament, o si euital co
 rarnos en la ciudad en el. hem viscut a suest princ
 proximo curso y volverá a- m de curs, tornarem a
 haber el transtorno correspon trebar-nos-hi a la ciutat
 diente de profesionales de el proper curs i hi torn
 un lugar a otro, sin sue. a haver el transtorn corre
 existan unos lugares defi nonent de professionals

sólo con este contexto general competencias; estem en
 q'no persue los ayuntamientos de cada uno q'nes amb a-
 tos como gestores de la ense- suest. General si
 ñanza, nos vemos involucra persue els ajuntaments
 dos con esta ley, que viene com a gestors d'ensenyam
 a perpetuar la centralizaci ment; ens veiem involu
 de la enseñanza puesto que crats amb aquesta lei, que
 la administraci6n general, tenen a perpetuar la ce
 dicio central hará la ordena l'organitzaci6 de l'ensenyam
 aci6n acadèmica, la elaborac ya sue l'administraci6 ce
 ion de los planes de estudio y l'al però l'ordenaci6 de
 la aprobaci6n de los libros de òmita, i l'elaboraci6
 de texto. En ningun momen dels plans d'estudi i l'ap
 to se habla de la necesaria y uaci6 dels llibres de text
 obligatoria incorporaci6n a los En cap moment es parla
 planes de estudio de los caracte de la necesaria i oblig
 terísticas del medio donde toria incorporaci6 als p
 se encuentra el centro esco. d'estudi de les caracte
 lar, o sea las cuestiones de l'istes del medi a on es
 historia, cultura, lengua, etc. troba el centre escolar,
 circunstancias ambientales de la st'el·li les sugerenci6s d'hist
 comarca, y todas ellas sue ria, cultura, lengua, etc
 daran planificadas por la ad cumstancas ambientals
 ministraci6n Central: tampe la comarca, i cotes elles s
 co se habla de la relaci6n daran planificadas per
 de los profesionales de la en l'administraci6n Central'.
 senanza, o sea suetai como tampoc es parla de la relac
 hemos vivido este comienzo dels professionals de l'en
 de curso, volveremos a enca senyament, o si euital co
 rarnos en la ciudad en el. hem viscut a suest princ
 proximo curso y volverá a- m de curs, tornarem a
 haber el transtorno correspon trebar-nos-hi a la ciutat
 diente de profesionales de el proper curs i hi torn
 un lugar a otro, sin sue. a haver el transtorn corre
 existan unos lugares defi nonent de professionals

hietas de trabajo. Hay, tam-
 bién, concinuo, un intento de
 frenar unos avances demo-
 cráticos que de alguna mane-
 ra, están consolidados en la
 práctica, pues la ley viene
 a decir que los órganos uni-
 personales nombrados direc-
 ta o indirectamente por la ges-
 tión pública, serán los que
 gestionen directamente el
 centro, mientras que los ór-
 ganos elegidos democrática-
 mente, solo tendrán un pa-
 pel asesor y consultivo,
 pero en ningún momento de-
 cisorio. Los ayuntamientos,
 en materia de enseñanza,
 han de tener otras competen-
 cias que no sean sólo poner
 ventanas o arreglar tuberías.
 Señaló que todos los ayunta-
 mientos de cataluña debe-
 rían protestar unánimemen-
 te, por que presentar una auto-
 nomía universitaria en la
 que se niega toda autonomía,
 es una contradicción.

Por convergencia i Unió,
 el Sr. Betriñas manifestó su
 desacuerdo por la propuesta
 de acuerdo presentada, pues
 que el grupo socialista,
 sabe bien, que nuestro con-
 cepto de libertad y democra-

de l'ensenyament, o sigui i-
 tal com hem viscut aquest
 principi de curs, torna rem
 a trobar-nos-hi a la ciutat
 el proper curs, i hi tornaria
 a haver el transtorn correspo-
 nent de professionals d'un lloc
 altre, sense que hi hagin uns llocs
 definits de treball. També
 hi ha, va continuar, un intent
 de frenar uns avenços democrà-
 tics que, d'alguna manera, es-
 tan consolidats a la pràctica, ja
 que la llei ve a dir que els or-
 gans unipersonals nomenats di-
 recta o indirectament per la ges-
 tió pública seran els que ges-
 tionin directament el centre, mentre
 que els oracles escollits democràtica-
 ment només tindran un paper asse-
 ssor i consultiu, però en cap moment
 decisiu. Els ajuntaments, en matèria
 d'ensenyament han de tenir d'altres
 competències que no siguin no-
 més el posar finestres o arreglar
 canonades. Va assenyalar que tots
 els ajuntaments de cataluña deu-
 ren protestar unànimement, per-
 que presentar una autonomia uni-
 versitària en la que es nega to-
 ta autonomia és una contradic-
 ció.

Per convergencia i Unió, el Sr. Be-
 triñas va palesar el seu desacord per
 la proposta d'acord presentada.



cia pasa por una libertad de enseñanza, según garantiza la Constitución que reconoce a las personas físicas y jurídicas la libertad de creación de centros docentes, dentro del respeto de los principios constitucionales y garantiza el derecho de los padres para que sus hijos reciban la formación religiosa y moral que esté de acuerdo con sus convicciones.

Esto que se pretendía mediante la ley de autonomía universitaria, con la que estaban en contra, con el estatuto jurídico de los centros de enseñanza y que analizando por separado ambos proyectos, respecto al primero no recoge ninguna autonomía, pero el resto del acuerdo que se propone hay que matizarlo, pues en el último proyecto se recogen que entre los miembros del consejo de dirección de los centros, habrá un miembro de la respectiva Corporación Municipal y a este consejo de dirección le corresponde informar la programación general de actividades educativas y que en el proyecto se

la sue estatal socialista, según el mismo concepto de libertad i democràtica passa per una llibertat d'ensenyament, segons garanteix la Constitució que reconeix a les persones físiques i jurídiques la llibertat de creació de centres docents, dins del respecte dels principis constitucionals i garanteix el dret dels pares perquè els seus fills rebin la formació religiosa i moral que estigui d'acord amb les seves conviccions.

La llei que es volia barrejar la llei d'autonomia universitària, amb la que hi eren en contra, amb l'estatut jurídic dels centres d'ensenyament i que analitzant per separat ambdós projectes, respecte al primer no s'hi recull cap autonomia, però la resta de l'acord que es proposa està de matitzar ja que a l'últim projecte s'hi recullen que d'entre els membres del Consell de Direcció dels centres, hi haurà un membre de la respectiva Corporació Municipal i aquest consell de direcció li correspon informar la programació general d'activitats educatives i que al projecte s'hi recull

recoge suela Generalidad
 pedirá dar más atribucio-
 nes a los ayuntamientos
 en la administración de or-
 ganización de los centros
 públicos, cuya redacción fue
 aprobada a propuesta de
 la minoría catalana y con
 el voto en contra de socia-
 listas y comunistas. Y en
 el proyecto también se es-
 tablece la intervención rea-
 de los ayuntamientos en
 la programación general,
 y la de los padres, alumnos
 y profesores en el control
 y gestión de todas las cen-
 que se mantengan con fon-
 dos públicos; dicho sue no
 entenderían sue los socialis-
 tas pidan, sue la aproba-
 ción general de la enseñan-
 za la realicen los ayunta-
 mientos, pero es así, pues
 de hecho ni la constitución,
 ni el estatuto se la atribu-
 yen. Respecto a padres,
 profesores y personal no-
 docente, recordo sue forma-
 parte del consejo de direc-
 ción de los centros públi-
 cos del preescolar, de há-
 sica, del Bachillerato y
 de formación profesional.
 Si la constitución garan-

sue la Generalitat pedirá
 donar més atribucions als
 Ajuntaments en l'adminis-
 tració o organització dels cen-
 tres públics, que ha redacció
 fou aprovada a proposta de
 la minoria catalana i amb
 el vot en contra de socialistes
 i comunistes. I al projec-
 te també s'hi estableix la
 intervenció real dels ajunta-
 ments a la programació gen-
 ral, i la dels pares, alum-
 nats i professors al control i ges-
 tió de tots els centres que es man-
 tinguin amb fons públics.
 Va dir sue no entenem sue
 els socialistes demanin sue
 la programació general
 de l'ensenyament la facin els
 ajuntaments, però és així
 ja sue de fet ni la constitu-
 ció ni l'estatut li atribueixen.
 Respecte a pares,
 professors i personal no
 docent, va recordar sue
 són part del consell de
 direcció dels centres pu-
 blics de preescolar, de
 bàsica, de batxillerat i
 de formació professional.
 Si la constitució garanteix
 el dret a l'ensenyament i
 el dret dels pares a la for-
 mació dels seus fills d'a-



2a el derecho a la enseñanza con carácter de ley y el derecho de los padres a decidir la formación de sus hijos de acuerdo con sus convicciones, la aduación de los profesores ha de ser consecuente, con independencia de sus derechos laborales y profesionales, los cuales están garantizados, como cualquier trabajador, por la correspondiente legislación laboral. Se refirió a distintas apéculas de proyecto ya que se estaban dando una serie de maniobras que han provocado confusión y dificultades y por todo ello, las concejales de convergencia i unió pedían a la Presidencia que se retirase todo lo que no hace referencia a la ley de autonomía universitaria, y en caso contrario se les permitiera volver a intervenir.

Per el PSC, el Sr. Mar-

sol, manifestó que ambos proyectos de ley habían provocado una fuerte reacción en amplios sectores de la población, y recordó que en la mesa redonda sobre enseñanza, celebrada últimamente en Manresa, el propio representante de UCD, el Doctor Gueman, de la Universidad de Bar-

celona, ha d'esser conseqüent i amb independència de que els seus drets laborals i professionals estiguin garantits, com a qualsevol treballador, per la corresponent legislació laboral, es la referir tant bé a diferents apartats del projecte i a que s'estaven donant una sèrie de maniobres que han provocat confusió i dificultats i que, per això, els consellers de convergència i unió de manen a la Presidència que es retirin tot el que no fa referència a la llei d'autonomia universitària i en cas contrari se'ls permetria tornar a intervenir.

Per el PSC, el Sr. Mar-

sol, manifestó que ambdós projectes de llei han provocat una forta reacció a amplis sectors de la població, va recordar que a la taula rodona sobre ensenyament, celebrada últimament a Manresa, el propi representant d'UCD, el Dr. Gueman, de la Uni-

celona, dijo que los profesores de su propio grupo estaban molestos porque este grupo había consultado sobre la redacción del proyecto, y que no era de extrañar, por ello, que si los militantes del partido gubernamental, autor del proyecto, se ten molestos que es lógico que lo mismo ocurra con los demás. Recordó los sucesos del primer mes de año sobre reducción de maestros y el error que ello significó como así reconoció más tarde el propio Ministerio. Dijo que los proyectos no estaban bien hechos y que la situación de la enseñanza es caótica, como reconoció el representante de UCD a la reunión, en la mesa redonda citada: las leyes dadas leyes han de sentar las bases para una solución a los problemas de la enseñanza y ambos proyectos no contribuyen a lograr que esta sea digna, científica, democrática, y, en nuestro caso una enseñanza catalana. Señaló que su grupo no había quoyos los argumentos es

versitat de Barcelona, va dir que els professors dels seus propis grups estaven molestos perquè no se'ls havia consultat sobre la redacció del projecte, i que no era d'extrañar, per allò, que si els militants del partit del Govern, autor del projecte, se sentien molestos, és lògic que passi el mateix amb els altres. Va recordar els successos de primers d'any referents a reducció de mestres i l'error que allò va significar, com així va reconèixer més tard el propi Ministeri. Va dir que els projectes no estaven ben fets i que la situació de l'ensenyament és caòtica, com va reconèixer el representant d'UCD a la taula rodona esmentada; les lleis tenen d'afirmar les bases per una solució als problemes de l'ensenyament i ambdós projectes no contribueixen a aconseguir que aquesta sigui digna, científica, democràtica i, en el nostre cas, una ensenyament català. Va dir que el seu grup feia seus els arguments del PSAN i el PSUC, i també que respectaven el dret com



oprimidas por el PSAN y el P. PSUC, y tambien, sue respetar hon el derecho constitucional a la libertad de ensenanza y a la libertad de creacion de centros privados, pues asi habria sido votado, pero sue la libertad de ensenanza ha de ser clara y no confusa como hace el otro partido; dijo, sue en un pais de tantas dificultades en la ensenanza publica, se va a una politica educativa de financiación de la ensenanza privada, cuando el dinero sue se invierte en está no podría solventar en eran medidas los problemas y la situación de la otra y sue si la escuela privada es subvencionada con el dinero de todos los ciudadanos es en realidad, una escuela pagada públicamente pero gestionada por manos privadas.

En el tema de la ley de Autonomía Universitaria, señaló sue habria de diferenciar entre la relación universidad - sociedad y la autonomía de la universidad catalana, o gallega, o andaluza, y sue la ley no garantiza ninguna de ambas proble-

construcción de la libertad de enseñanza, y la libertad de creación de centros privados, doncs així havia estat votat, però - sue la llibertat d'ensenyament ha de ser clara i no confusa com fa el altre partit. Va dir sue, a un país de tantes dificultats a l'ensenyament públic, esta a una política educativa de finançament de l'ensenyament privat, quan els diners sue s'hi inverteixen no podrien solventar en eran mida els maldecaps i la situació de l'altre i sue si i'escuela privada és subvencionada amb els diners de tots els ciutadans és en realitat, una escola pagada públicament però gestionada per mans privades.

3. El tema de la llei d'autonomia universitària, va assenyalar sue es temia de diferenciar entre la relació universitat - societat i l'autonomia de la universitat catalana o gallega o andaluza, i sue la llei no garanteix cap d'am-

mas y sue de llevarse adelan-
 te el proyecto de ley las uni-
 versidades serán incober-
 nables, pues el principio
 base del proyecto es de una
 completa hiecefalia en el
 Gobierno de la Universidad.
 En ambas leyes, pero más
 en la universitaria, se reco-
 se el miedo de la derecha
 a la libertad y a la cultu-
 ra, pues sabe que la cultura
 da más libertad y con
 ésta se rompen los privi-
 legios; por este motivo
 y por que el Ayuntamiento
 tiene competencias, haci-
 das en una cosa de la
 ley, y en otras de la rea-
 lidad que exige que los mu-
 nicipios ayuden a la uni-
 versidad, señalo que los socia-
 listas estaban en contra de
 ambos proyectos especial-
 mente del de autonomía
 universitaria, al que se
 habría presentado una enmi-
 da a la totalidad de las co-
 tes.

Por la Presidencia se
 respondió al grupo de con-
 vergencia i Unió que dada
 la urgencia la votación
 de la propuesta, puesto que
 sería inconveniente que si

dos problemas i sue de
 portarse en el proyecto
 de lei les Universitats seran
 ingovernables, doncs el prin-
 cipi basic del projecte és
 el d'una completa hiecefalia
 al Govern de la Universitat.
 En ambdues lleis, però més
 a la Universitaria, es recull
 la por de la dreta a la lli-
 bertat i a la cultura, doncs
 sap que la cultura donà més
 llibertat (i a la cultura) don-
 t amb aquesta es trenquen els
 privilegis, per aquest motiu
 i per que l'Ajuntament té
 competencies, nascudes a una
 cosa de la llei i en d'altres
 de la realitat que exigeix
 que els municipis ajudin
 a la Universitat, va assenya-
 lar que els socialistes esta-
 ven en contra d'ambos pro-
 jectes, especialment del d'
 autonomia universitaria,
 al que s'havia presentat
 una esmena a la tota-
 lidad a les corts.

Per la Presidència es
 va respondre al grup de con-
 vergència i Unió que dada
 la urgència a la vota-
 ció de la proposta, doncs
 seria inconvenient que si-



se presentaba la propuesta de acuerdo fuese retirada por el mismo. Por la Srta. Vilajelíu se concretó la propuesta, diciendo que se trataría de manifestarse en desacuerdo con la ley de autonomía Universitaria y solicitar la devolución al gobierno para que procediese a dar una redacción más conforme con los derechos y libertades constitucionalmente reconocidos en materia de enseñanzas y con las aspiraciones y necesidades del pueblo, y que el acuerdo fuera trasladado a los claustros de los centros docentes de Manresa y a los Presidentes de las Asociaciones de Padres y a los sectores relacionados con la enseñanza. Realizada votación ordinaria, fue aprobada la propuesta por 18 votos a favor y dos en contra (los de los concejales de centristas de Catalunya, Sres. Garriga y Soler). Respecto a los centros de enseñanza (estatuto Judicial), la propuesta sería

presentada la propuesta d'acord fessé retirada pel mateix. Per la Srta. Vilajelíu es va concretar la proposta dient que es tractaria de manifestar-se en desacord amb la llei d'autonomia Universitària i sol·licitar el retorn al Govern perquè procedís a donar una redacció més conforme amb els drets i llibertats constitucionals reconeguts en matèria d'ensenyament i amb les aspiracions i necessitats del poble, i que l'acord fos traslladat als claustres dels centres docents de Manresa i als Presidents de les associacions de pares i als sectors relacionats amb l'ensenyament. Realitzada votació ordinària, fou aprovada la proposta per 18 vots a favor i dos en contra (els dels consellers de centristes de Catalunya, Sr. Garriga i Soler). Respecte als centres d'ensenyament (estatut Judicial), la proposta seria

la misma que la anterior, o sea mostrarse en desacuerdo con la ley y solicitar su devolución al Gobierno para una redacción más adecuada y dar traslado del acuerdo a los sectores señalados anteriormente; realizada votación ordinaria y modificando la propuesta, fue aprobada por 13 votos a favor, 7 en contra (los de los concejales de convergencia i Unió y centristes de cataluña - ucd) y ten blanco (el del sr. Casasayas, de independientes).

TERCERO: PRESIDENCIA: DICTAMEN Proponiendo la concesión de la Medalla de la Ciudad, en su categoría de oro al "centro excursionista de la comarca del Bages."

se leyó dicho dictamen en el que se propone la adopción de siguiente acuerdo:

"conceder al centro excursionista de la comarca del Bages, la medalla de la ciudad, en su categoría de oro, por los relevantes méritos de dicha entidad Manresa, a lo

la materia que a ahora, o sea mostrar-se en desacuerdo amb la llei i solicitar el seu retorn, al Govern per una redacció més adequada i traslladar l'acord als sectors esmentats abans; realitzada votació ordinaria i modificant la proposta, fou aprovada per 13 vots a favor, 7 en contra (els dels consellers de convergència i unió i centristes de catalunya - ucd, i ten blanc (el del sr. Casasayas, d'Independents).

TERCER: PRESIDENCIA: DICTAMEN proposant la concessió de la Medalla de la ciutat, en la seva categoria d'or al "centre excursionista de la comarca del Bages".

es la llegir el dictamen al que es proposa la adopció de l'acord següent:

"concedir al centre excursionista de la comarca del Bages, la medalla de la ciutat, en la seva categoria d'or, pels rellevants mèrits de l'entitat Manresa, al llarg



largo de sus 75 años de existencia, haciéndose entera de la misma, al Presidente de la entidad, D. Emilio Napoleón Ballester."

Defendió el dictamen de la H. de Alcaldes de cultura e Intervención del expediente, Sr. Vilajé, quien resalta los méritos más sobresalientes de la obra, recogidos en el informe. Realizada votación ordinaria y ratificada la propuesta, fue aprobada por unanimidad. cuarto. - Presidencia: Informe sobre la campaña de limpieza pública.

Por la Presidencia se señaló que al entrar al Ayuntamiento la actual Corporación, uno de los problemas más acuciantes que tenían planteado era el de la limpieza de la ciudad y por ello había encargado a las Comisiones de Servicios Públicos y Sanidad la redacción de un programa de trabajo; señaló que no se trataba sólo de una actuación del Ayuntamiento, sino que se precisaba la total colaboración ciudadana.

de los señores y de existencia, entera de la misma, al Presidente de la entidad, D. Emilio Napoleón Ballester."

la defensor el dictamen de la H. de Alcaldes de cultura e Intervención del expediente Sr. Vilajé, quien resalta los méritos más sobresalientes de la obra, recogidos en el informe. Realizada votación ordinaria y ratificada la propuesta, fue aprobada por unanimidad. cuarto. - Presidencia: Informe sobre la campaña de limpieza pública.

Ter la Presidència es va dir que, a l'entrar a l'ajuntament la corporació actual, un dels problemes més acuciantes que tenia plantejat era el de la neteja de la ciutat i per ellò havia encarregat a les comissions de serveis públics i sanitat la redacció d'un programa de treball; va dir que no es tractava tan sols d'una actuació de l'ajuntament, sino que es precisa la total col·laboració ciu-

na, y sue las anteriores cor-
 poraciones no habian he-
 cho nada practicamente
 sobre este aspecto, tedu.
 ciendose a la divulgacion
 de algun eslogan referente
 a la necesidad de mante-
 ner limpia la ciudad. Re-
 siguió la ayuda de los me-
 dios de comunicacion para
 concienciar a los ciudado-
 hos y propuso sue el 11 a-
 momente a la compania
 pudiera basarse en la tra-
 se "Manresa, lava i neta".

Por el Presidente de
 la comision de sanidad
 sr. Fuentes, se explico
 la forma en que se pien-
 sa montar la campana,
 la cual estara encuadrada
 dentro de un plan más am-
 plio sobre higiene y pre-
 vencion pública; se refirió
 a la evidente relacion entre
 limpieza y salud y a los
 objetivos de la campana
 sue comenzará en la sema-
 na siguiente, concretamen-
 te el dia 12 con acciones
 de desatracion y sue
 durará unos dos meses.

Por el presidente de
 la comision de servicios
 publicos sr. Paduella, se

ladana, i sue les corpora-
 cions anterior no habien-
 fet practicamente res sobre
 aquest particular, tedu.
 se a la divulgació d'al-
 gun slogan referent a la ne-
 cessitat de mantenir neta
 la ciutat. Va requerir l'
 ajuda dels mitjans de
 comunicació per cons-
 cienciar als ciutadans i
 va proposar sue la crida a
 la campanya pogués ha-
 sar-se en la frase: "Man-
 resa, lava i neta".

Pel president de la
 comissio de sanitat, sr.
 fuentes, es va explicar la
 manera en que es pensa
 montar la campanya, sue
 estara encuadrada din-
 tre d'un pla més ampli
 sobre higiene i prevenció
 pública; es va referir a
 l'evident relació entre la
 neteja i salut, i als objec-
 tus de la campanya, sue
 començará la setmana que
 ve, concretament el dia 12
 amb accions de des-
 tatracció i sue dura-
 ra uns dos mesos.

Pel el president de
 la comissió de serveis
 publicos sr. Paduella, es



se señaló que se habían en-
contrado con graves difi-
cultades para poder organi-
zar la campaña, tanto por
falta de medios económicos
adecuados como por falta
de datos para trabajar, y
que habían tenido una
serie de reuniones con las
asociaciones de vecinos
para coordinar las activi-
dades. Se refirió a que
la campaña tiene dos ver-
tientes, la de limpieza pro-
piamente dicha, y la de
limpieza de bornes de
luz, que se realizará a par-
tir del día 7 u 8 comenza-
rá por nuestra ciudad,
informando que se prevé
realizarlo con un camión
de alta presión y durante
30 días laborables; el ple-
so de condiciones se aco-
modará a la forma de con-
curso - subasta. Un punto
importante en la campaña
será la anotación de nape-
leras, de momento unas
400 y no las 700 previstas
en principio (unas papeleras
irán destinadas a parques
y otras se distribuirán por
las calles de la ciudad; ter-
pido al-

la dir. que se habían tro-
bat amb serios dificult-
tats per poder organit-
zar la campanya i tant
per manca de mitjans eco-
nòmics adequats com
per manca de dades per
treballar, i que havien
tingut una sèrie de reu-
nions amb les associacions
de veïns per coordinar
les activitats. Es va refe-
rir també a que la cam-
panya té dues vertents, la
de neteja pròpiament
dita i la de neteja d'
imbornals, que es farà
a partir del 7 ó 8 per
la nostra ciutat, infor-
mant que es preveu rea-
litzar-ho amb un camió
de alta pressió i durant
30 dies laborables; el
plec de condicions s'aco-
modarà a la forma de
concurso - subasta. Un
punt important a la cam-
panya serà l'anotació
de papereres, de mo-
ment unes 400 i no les
700 previstes en un prin-
cipi; unes papereres an-
iran destinades a parcs
i d'altres es distribu-
iran pels carrers de la

alumbrado, señaló que el
que tenemos es desastroso,
pues hay aproximada-
mente un 40% de bombillas
que no funcionan y se ha
tratado con las Asocia-
ciones de Vecinos so-
bre una salida colectiva
el día 1 de marzo para
revisar las bombillas que
no funcionan; aludió tam-
bién a los globos instala-
dos en el Paseo, cuya mi-
tad están rotos y, también,
sobre el mantenimiento
de los 6.000 puntos de luz
instalados actualmente.
Punto importante de la cam-
paña, dijo, es la cuestión
de la sensibilización y el
elaborar un reglamento
municipal para que la gente
sepa la hora de sacar la
basura, la posible utili-
zación de medidas colec-
tivas, etc. y se prevé
que el final de la campaña
pueda tener lugar
alrededor del 30 de mar-
zo y coincidiendo con ello
inauguración de dos o tres
lugares públicos de es-
parcimiento, como por e-
jemplo la parte que es-
tá junto al río en el con-

ciudad; en este a l'enllu-
menant, la dir que el que tenim
és desastrós, doncs hi ha a-
proximadament un 40% de
hombetes que no funcionen
i s'ha tractat amb les asso-
ciacions de veïns sobre una
sortida col·lectiva el dia 1-
de març per revisar les hom-
betes que no funcionen, la-
fe esment també, als globus
instal·lats al Passeig, que
la mitat estan trencats i,
també sobre el manté-
niment dels 6.000, -
punts de llum instal-
lats actualment. Punt
important de la campanya,
la dir, es la qüestió de sen-
sibilització i el el·laborar
un Reglament Municipal
per que la gent sàpiga l'-
hora de treure les escom-
breries, la possible utilit-
zació de mitjans col·lectius
etc., i es preveu que el final
de la campanya pugui ser
al voltant del 30 de març
i coincidint amb això la
inauguració de dos o
tres llocs públics d'estar
llo, com per exemple la
part que hi ha al costat
del riu al costat i
el que és la carretera que



gost y lo sue es la clro. X
sue a la vuelta a la vista de la pista-
de footing: esta zona ya ja s'ha començat a nete-
se ha empezado a limpiar, col·locant papereres.
colocando papeleras. Co. lla comunitat sue la comi-
municó sue la comisió de ssió de serveis públics té
serviciós públics tiene un un teléfon sue només es
teléfono sue solo se utili- fa serve per poder trucar
2a para poder llamar des- desde fora de la casa -
de fuera de la casa con- consistorial i sue funcio-
sistorial y sue funciona to- no tot el dia per anotar
do el dia para anotar las les trucades denunciant
llamadas denunciando al- alguna anomalia i po-
guna anomalia y poder co- der comunicar la repara-
municar la reparaci6n al- ció al denunciante. Va
denunciante. Resaltó la ne- palesar la necessitat de
cesidad de la participaci6 la participaci6 ciuda-
ciudadana y sue para ello dana i sue per això
ha de darse una explica- ha de donar-se una ex-
ci6n concreta y asi el esto- plicaci6n concreta i així
con propuesto podriá tro- el slogan proposant pu-
ducirse en realidad. cui traduir-se en realitat.

Por la presidencia se.
remarcó la llamada a los
ciudadanos pidiendo su
cooperaci6n.

Quinto. - Hacienda y Admi-
nistraci6n: Informe sobre
el estado de elaboraci6n
del presupuesto.

Por el It. de alcal.
de de Hacienda Sr. Marsal,
se informó sobre el esta-
do de confecci6n del pre-
supuesto, señalando sue

X
de la pista-
de footing: esta zona ya ja s'ha començat a nete-
se ha empezado a limpiar, col·locant papereres.
colocando papeleras. Co. lla comunitat sue la comi-
municó sue la comisió de ssió de serveis públics té
serviciós públics tiene un un teléfon sue només es
teléfono sue solo se utili- fa serve per poder trucar
2a para poder llamar des- desde fora de la casa -
de fuera de la casa con- consistorial i sue funcio-
sistorial y sue funciona to- no tot el dia per anotar
do el dia para anotar las les trucades denunciant
llamadas denunciando al- alguna anomalia i po-
guna anomalia y poder co- der comunicar la repara-
municar la reparaci6n al- ció al denunciante. Va
denunciante. Resaltó la ne- palesar la necessitat de
cesidad de la participaci6 la participaci6 ciuda-
ciudadana y sue para ello dana i sue per això
ha de darse una explica- ha de donar-se una ex-
ci6n concreta y asi el esto- plicaci6n concreta i així
con propuesto podriá tro- el slogan proposant pu-
ducirse en realidad. cui traduir-se en realitat.

Per la Presidencia
es la remarcar la crida
a tots els ciutadans de
marant la seva cooperaci6n.

Cinque. - Hacienda i Admi-
nistraci6n: Informe sobre
l'estat d'elaboraci6n del
Presupost.

Pel tinent d'alcalde
d'Hacienda Sr. Marsal es
informar sobre " estat
de confecci6n de pre-
supost, dient sue enca-

es todavia provisional y por
tanto sujeto a variaciones
sobre los numeros que iba
a dar. Se refirió a la im-
portancia de su rapida a-
probacion, pues hasta en
tonces nse el presupuesto
del año anterior, lo que
dificulta la puesta en mar-
cha de una serie de proyec-
tos que ya estan prepara-
dos. Explicó las causas
del retraso y entre ellas
los problemas técnicos
externos motivados por
la serie de disposiciones
legislativas que modifican
lo establecido en las pro-
mulgadas anteriormente,
y así los calculos del presu-
puesto ordinario han de in-
cluirse ahora en el especial,
en lo referente a Urbanismo.
Y en cuanto a las liquidaciones
de deudas, éstas no irán
al presupuesto ordinario
sino al específico de liqui-
dación; también hay que
tener en cuenta que este a-
ño ha cambiado totalmen-
te la estructura técnica
del presupuesto y que es
más complicada y aunque
tiene algunas ventajas
respecto al anterior, es

és provisional i per -
tant subjecte a variacions
sobre els nombres que donarà
a donar. Es la referir
a la importància de la seva
ràpida aprovació, doncs,
fins llavors regeix el pres-
supost de l'any anterior,
el que dificulta la posada
en marxa d'una sèrie de
projectes que ja estan pre-
parats. Va explicar les
causes del retard i entre
elles els problemes tècnics
externs motivats per la
sèrie de disposicions legis-
latives que modifiquen el
que s'estableix a les pro-
mulgades abans, i així
els càlculs del pressupost
ordinari han d'incloure's
ara a l'especial, en el que
fa referència a Urbanisme.
I en el que fa referència a
les liquidacions de deutes,
aquests no aniran al pressu-
post ordinari sino a l'espe-
cífic de liquidació: també es
de tenir en compte que en-
guany ha canviat totalment
l'estructura tècnica del pres-
supost, que és més complica-
da i encara que té alguns
avantatges respecte a l'an-
terior és tan gran la seva



tan grande su complejidad que es muy difícil adoptar en ellas las decisiones políticas propuestas por las Ponencias y se han realizado reuniones de Presidentes de Comisiones, para que tras el trabajo de los servicios técnicos se pueda discutir el presupuesto en la Comisión de Hacienda y ser traído al Pleno Municipal, esperando que esto se pueda hacer hacia finales de mes se reunió a cada comisión había hecho unas amplias propuestas en función de las necesidades que creían necesarias, pero que ello no quiere decir que se incluyan todas las que tienen la ciudad y que solamente las propuestas, casi triplicaban las posibilidades económicas, a la vista de lo cual la Comisión de Hacienda, ha tenido la desagradable tarea de recortar los números para poder adecuar los gastos con los ingresos; señaló que estas últimas son de unas 600 a 625 millones y que el aumento de la participación municipal

complejitat que és molt difícil adoptar en elles les decisions polítiques proposades per les Ponències i que s'han fet reunions de Presidents de Comissions i per que després del treball dels serveis tècnics es pugui discutir el pressupost a la comissió d'Hacienda i ser portat al Ple Municipal, esperant que això es pugui fer cap a finals de mes, es va reunir a que cada comissió havia fet unes amplies propostes en funció de les necessitats que creïen necessàries, però que allò no vol dir que s'hi inclouguin totes les que tenen la ciutat i que només les programades, quasi triplicaven les possibilitats econòmiques, en vista del que la comissió d'Hacienda ha tingut la desagradable tasca de retallar els números per poder adequar-les amb els ingressos, la dir que aquests últims són d'uns 600 milions i l'augment de la participació mu-

en la gasolina significa un aumento y, por otro lado se han introducido otros temas como la construcción de nichos en el Cementerio, necesarias desde hace tiempo y que significan un aumento de ingresos. En cuanto a los gastos, dijo que el presupuesto se lo había más de 600 millones y aclaró que los ejes centrales del presupuesto, se refieren básicamente a mantener los servicios necesarios y cubrir una serie de infraestructuras que son vitales como las de Urbanismo, Servicios Públicos, Prestación de servicios sociales, etc, y ello plantea el tema del endeudamiento municipal y que no llegará al 10%, aun- que el límite estaría en el 25, lo que en estos momentos y partiendo del 10) significaría unos 60 millones para este año y ante la posibilidad de buscar otras fuentes de ingresos fuera del presupuesto ordinario se podría situar la deuda en los años 1981 y 1982 entre un 10 y un

cinco en la gasolina significa una puta, i d'altre banda s'hi han introduït altres temes con la construcció de nínxols al cementiri necessaris des- de fa temps i que signifi- quen un augment d'ingres- sos. En el que fa referència a les despeses, va dir que el pressupost es la cosa més de 600 milions. i tan acla- rar que els eixos centrals del pressupost, es refereixen bàsicament a mantenir els serveis necessaris i cobrir una sèrie d'infraestructures que són vitals com les d'ur- banisme, serveis públics. Prestació de serveis so- cials, etc, i allò planteja el tema de l'endeu- tament municipal i que no arribarà al 10%, encor- ra que el límit seria al- 25, el que en aquests mo- ments i partint d'un 10 significaria uns 60 milions per aquest any i a l'avanç la possibilitat de cercar altres fonts d'ingres- sos fora del pressupost ordinari es podria si- tuar el deute als anys 1981 i 1982 entre un 10 i un 15%. el que tem-



1590, lo que tampoco es muy elevado y a partir de esos años hay que tener en cuenta unos gastos importantes y que son los del Plan de Ordenación Urbana, lo que significa que un excesivo endeudamiento dentro del presupuesto ordinario surtiría posibilidades al plan de ordenación el cual debería superarse aumentando un poco más el 10 o 15% de deuda para los años 81, 82 y 83 dentro del presupuesto y considerar la posibilidad de emisión de deuda pública; sobre ello ha de discutirse en su momento y el Ayuntamiento pronunciarse. Preciso la necesidad de buscar entidades que puedan llevar a cabo estudios de conocimientos de la realidad y sobre el gasto presupuestario se refirió a los de personal que se situaron hacia los 260 millones de pesetas con lo que se llegaría al redondeo del 40% en vez del 50% que fue el promedio de los últimos cinco años. Dijo que el presupuesto para la Comisión de Hacienda y

no es muy alta la parte de los gastos. Es necesario tener en cuenta unos gastos importantes que son los del Plan de Ordenación Urbana, el que significa que un excesivo endeudamiento dentro del presupuesto ordinario debería superarse aumentando un poco más del 10 o 15% de deuda para los años 81, 82 y 83 dentro del presupuesto y considerar la posibilidad de emisión de deuda pública; sobre ello ha de discutirse en su momento y el Ayuntamiento pronunciarse. Va a precisar la necesidad de buscar entidades que puedan llevar a cabo estudios de conocimiento de la realidad y sobre la despesa presupuestaria es la referir a los de personal que se situarían con los 260 millones de pesetas con lo que se llegaría al voltante del 40% en lugar del 50% que fue el promedio de los últimos cinco años. Va a decir que el presupuesto para la Comisión de Hacienda y

y administración ascenderá a unos 115 millones y que de ellos 60 serán para amortizar deudas municipales y la mayor parte de los gastos para mantener los servicios mínimos del Ayuntamiento; en cuanto a la Comisión de Deportes, su presupuesto se situará en unos 14 millones y en la de Urbanismo unos 57 millones de los que una parte pasarían al especial, aunque en realidad los gastos superan esa cifra pues además tendríamos que tener en cuenta 40 millones concedidos por la Caja y que eran del presupuesto especial de 1979 - pero que por problemas técnicos no pudieron aplicarse el pasado año, y unos 125 millones que vendrían de contribuciones especiales y ayudas de otros organismos, o sea que el presupuesto real de gastos de la Ponencia de Urbanismo se situaría en los 222 millones y de los cuales 57 serían los únicos que irían al ordinario. A servicios públicos

administració pujaria uns 115 milions i que d'aquests 60 seran per amortitzar deutes municipals i la major part de les despeses per mantenir els serveis mínims de l'ajuntament; la Comissió d'Esports, el seu pressupost es situarà en uns 14 milions i a la d'Urbanisme el seu pressupost serà d'uns 57 milions dels que una part passarien a l'especial, encara que en realitat les despeses superen aquesta xifra doncs a més tindriem de tenir en compte 40 milions concedits per la Caixa i que eren del pressupost especial del 1979 - però que per problemes tècnics no es van poder aplicar l'any passat i uns 125 milions que vindrien de contribucions especials i ajudes de d'altres organismes, o sigui que el pressupost real de despeses de la Ponencia d'Urbanisme se situaria en els 222 milions de pessetes, dels quals 57 serien els únics que anirien a l'ordinari. A Serveis públics s'hi



se destinan 140 millones, - dentro de los cuales estaría la cifra precisa para la construcción de nichos en el cementerio, que naturalmente aumenta el presupuesto de la comisión; para el Gobierno 17 millones, - 38 para cultura, 20 para Sanidad y 9 para Trabajo y Fomento teniendo en cuenta que hay 15 millones de actuaciones realizadas el año anterior, - pues se habían acabado las consignaciones, ha de incluirse en el presupuesto de este año pero ante la posibilidad de un presupuesto de liquidación de deudas, podrían incluirse así y de ellos 6 millones son créditos reconocidos dentro de los Servicios Públicos y cinco dentro de Sanidad. Señalo que hay que tener en cuenta también que se dan unos 40 millones de aquel presupuesto de 80 para la compra de terrenos que se empezó a utilizar en 1979 y el resto habrá gastarse en el presente año; se refirió a una serie de obras de infraestructura que por

desorden 140 millions, - dins dels quals h'haureia la xifra precisa per a la construcció de níxols al cementiri, que naturalment augmenta el pressupost de la comissió; per al Governació 17 milions; - 38 per cultura; 20 per Sanitat i 9 per treball i Foment. Tinent en compte que hi ha 15 milions d'actuacions realitzades l'any passat, doncs s'havien acabat les consignacions ha d'incloure's al pressupost d'aquest any però davant la possibilitat d'un pressupost de liquidació de deutes, podrien incloure's así i d'ells 6 milions són crèdits reconeguts dins de Serveis Públics i cinc dins de Sanitat. Va dir que este de tenir en compte també que s'ueden uns 40 milions d'aquel pressupost de 80 per la compra de terrenys que es va començar a utilitzar el 1979 i la resta podrà gastar-se al present any; la referència a una sèrie d'obres d'infraestruc-

pu elevado coste difícilmen-
te podrían incluirse en el
presupuesto ordinario -
pues ascenderían a 100
millones y esto quiere
decir que sumando todo
el dinero que movería el
Ayuntamiento en inversio-
nes y mantenimiento se
llegaría a una cifra de
1000 millones de pesetas,
de los cuales 650 correspon-
derían al presupuesto or-
dinario.

Por la Presidencia
se explicó que antes de
llevar el presupuesto al
Pleno Municipal, se preten-
día hacer un acto de ex-
posición y explicación -
del mismo para informar
a la ciudad y para ello se
ha pensado en realizar un
acto público el próximo
día 14, para que cada
ponente exponga el desti-
no del dinero asignado
a su comisión.

SEXTO: ASUNTOS SOBREVENI-
DOS.

Por la Presidencia se
comunicó que la casa del
Sordomudo había comuni-
cado que en una asamblea
acordaron que en caso de

que pel seu elevat cost difi-
cilment podrien incloure's
al pressupost ordinari doncs
plutarren a 100 milions i -
això vol dir que sumant
tots els centims que mouria
l'ajuntament en inversions
i manteniment s'arri-
baria a una xifra de
1000 milions de pesse-
tes, dels que 650 co-
rrespondrien al presu-
post ordinari.

Por la Presidencia
es va explicar que, abans
de portar el pressupost al
ple Municipal, es volia
fer un acte d'exposició i
explicació del mateix per
informar a la ciutat i per
allò s'ha pensat en fer un
acte públic el dia 14, per
que cada Ponent expo-
si el destí dels cen-
tims assignats a la
seua comissió.

SISE: ASSUMPTES SOBREVENI-
DUTS. 1

Por la Presidencia
es va comunicar que la ca-
sa del Sordomudo havia
comunicat que a una as-
semblea van acordar
que en cas d'extinció de



extinción de la sociedad a o-
precian ceder el local social
al Ayuntamiento para desca-
narlo a un uso similar al que
ahora tiene.

El Sr. Marsal pidió que
constase en acta el acuerdo
miento de la corporación,
en nombre de la ciudad.

El Sr. Oms, a requerimien-
to de la Presidencia, informó
sobre el tema de rotulación
de calles, señalando que la
comisión que trabaja sobre
ello ha preparado una segun-
da fase de cambio de nom-
bres, y en ella consta la recu-
peración de nombres anti-
guos y también hay algún
problema de tipo técnico
que ha de resolverse, mien-
tras que otras denominacio-
nes no responden a los deseos
de los vecinos; de todo ello
no se ha hablado en el Pleno
por que el presupuesto es un
poco elevado y serían es-
perar a concretarlo más, pero
esperaba que en el próximo
Pleno se pudiera presentar
esta segunda relación de
cambios de nombres de calles.

Por la Presidencia se habló
de una propuesta para que
el Sr. Presidente del Parlamento

la sociedad o fueren ce-
dir el local social a l'-
ajuntament per desti-
nar-lo a un ús semblant
al que té ara.

El Sr. Marsal va de-
mandar que constés en
acta l'acordament de la
corporació en nom de la ciutat.

El Sr. Oms a resue-
liment de la Presidèn-
cia, la informar sobre
el tema de rotulació-
de carrers, dient que
la comissió que hi tre-
balla ha preparat una
segona fase de canvi
de noms, i a ella hi cons-
ta la recuperació de noms
antics i també hi ha al-
gun problema de tipus
tècnics que ha de re-
soldre's, mentres que d'
altres denominacions no
responden als desitjos
dels veïns; de tot això
no es n'ha parlat al-
Plen perquè el pressupost
és una mica car i volien
esperar a concretar-ho
més, però esperava que
al proper Plen es pogués
presentar aquesta segona
relació de canvis de noms
de carrers.

mento de cataluña, Ferreras Durán, quèderan estar presente en el acto de apertura oficial del Parlamento Catalán. El sr. Ferreras Durán manifestó ser importante que en el momento de recuperación del Parlamento catalán y dado que desde el año 54 el sr. Ferreras Durán es el Presidente en el exilio, concretamente en Méjico, estuviera presente en la cuestión constituyente; recordó algunas datos biográficos del mismo y que su actitud al exterior había sido correcta y fuerte, y que a raíz de 1977 hubo relación con el a través de la Asamblea Democrática y como consecuencia envió un mensaje que fue leído en esta Plaza del Ayuntamiento. Realizó una votación ordinaria y ratificando la propuesta fue aprobada por unanimidad.

Per la Presidència se tracta de la qüestió del Pantano de sorba, fent menció d'un escrit remès per l'alcalde de Navés en el que solia

Per la Presidència es va parlar d'una proposta per que el sr. Ferreras Durán, President del Parlament de cataluña, Ferreras Durán hagués estat present a l'acte d'apertura oficial del Parlament català. El sr. Ferreras Durán va dir que era important al moment de recuperació del Parlament català i ja que des d'ençà de l'any 54 el sr. Ferreras Durán és el President a l'exili, concretament a Mèjico, estés present a la qüestió constituyente; va recordar algunes dades biogràfiques del mateix i que la seva actitud a l'exterior havia estat correcta i forta, i que a a raíz de 1977 hi havia hagut relació amb ells a través de l'Assemblea Democràtica i com conseqüència se va enviar un missatge que fou llegit a la Plaça de l'Ajuntament, realitzada una votació ordinària i ratificant la proposta, fou aprovada per unanimitat.

Per la Presidència es va tractar de la qüestió del Pantà de sorba, fent menció d'un escrit remès per l'alcalde de Navés en el que sol·licitaven



taba la adhesión de este Ayuntamiento a la petición, ya suscrita por los ayuntamientos de las comarcas del Solsonés y Bergadán, de revisión del proyecto, concediendo la palabra al Sr. Oms para que informara sobre el tema.

El Sr. Oms, en su intervención dijo que era preciso hacer un análisis profundo sobre la realización del pantano y la problemática que representa para el Solsonés y para el Bages. Aunque el proyecto no está muy claro, parece que una buena parte del río Cardener pasaría a este pantano por medio de un trasvase, con lo cual la mitad del caudal del río Cardener dejaría de pasar por Manresa, ello convertiría al río Cardener en un río altamente contaminado. Finalizó diciendo que por los servicios técnicos se elaborase un informe relativo al tema, a fin de saber exactamente los efectos que la realización de tal proyecto representaría tanto para el Bages como para el Solsonés, ya que evidentemente mues-

tra el adhesión a la petición, ya suscrita por los ayuntamientos de las comarcas del Solsonés y el Bergadán, de revisión del proyecto, concedint la paraula al Sr. Oms perquè informés del tema.

El Sr. Oms en la seva intervenció va dir que era precís fer una anàlisi profunda sobre la realització del pantà i la problemàtica que representa pel Solsonés i pel Bages. Encara que el projecte no és clar, sembla, va dir, que una bona part del riu Cardener passaria a l'amentat pantà mitjançant un trasvàs, amb la qual cosa la mitat del caudal del riu Cardener deixaria de passar per Manresa, i això convertiria el riu Cardener en un riu altament contaminat. Va acabar dient a l'alcalde que per part dels serveis tècnics s'elaborés un informe relatiu al tema, a fi de saber exactament els efectes que la realitza-

tra vecina comarca necesi-
ta de nuestro apoyo y
soporte si ésto les pudiera
perjudicar.

Por el sr. alcalde se
recalcó la conveniencia de
pedir el informe a los ser-
vicios técnicos Municipales
y anunció que aprovecharía
su reunión del día -
siguiente con el conseller
de obras públicas y urba-
nismo de la Generalidad
para plantearle esta pro-
blemática.

Por el sr. Oms, se
manifestó que partien-
do de la entrada en vi-
gor del estatuto, conver-
gencia i unió pedía al
sr. alcalde que recabase
de secretaría un infor-
me sobre la lectura de
las actas, pues ellos creían
que se podían leer sólo
en catalán en vez de en
catalán y castellano, pues
a partir de la aproba-
ción del estatuto el cata-
lán tiene la categoría le-
gal de idioma oficial de
cataluña y por tanto las
actas de las sesiones po-
drían leerse exclusivamen-
te en catalán.

cro de l'esmentat projecte represen-
taria tant pel Bages com pel Solso-
nes, ja que evidentment la nostra
comarca veïna necessita el nostre
recolzament i support si a l'altre
els pogués perjudicar.

Pel sr. alcalde es va palesar
la conveniencia de demanar l'informe
als serveis tècnics Municipals i va
anunciar que aprofitaria l'ocasió
de la seva reunió del dia
següent amb el conseller d'obres Pú-
bliques i Urbanisme de la Generali-
tat per plantejar-li aquesta
problemática.

Pel sr. Oms es va dir que
partint de l'entrada en vigor
de l'estatut, convergència i
unió demanava al sr. alcalde
que demanés a secretaría un
informe referent a la lectura
de les actes, doncs ells creien
que es podien llegir
només en català en lloc de
en català i en castellà,
doncs a partir de l'aprovament
de l'estatut el català
té la categoria legal d'
idioma oficial de cataluña
i per tant les actes
de les sessions podrien
llegir-se exclusivament
en català.

Pel sr. alcalde es va
dir que, recollint aquesta



Por el Sr. alcalde se manifestó que recostiendo esta petición daría bastado a secretaría, de una comunicación formal de informe jurídico. A continuación hizo una llamada a todas las ciudadanas para que participasen en los actos conmemorativos de la "Fiesta de la llum", sucediendo se en la ciudad y así dar un mayor realce popular; explicó en su consistencia las diferentes actividades y las fechas en que tendrían lugar.

Y no habiendo más asuntos de que tratar por la Presidencia se declaró levantada la sesión siendo las veintiuna horas y cincuenta y cinco minutos, de todo lo cual como secretario certifico.

hecho de conformidad con la secretaría, de una comunicación formal de informe jurídico. seguidamente, va fer una crida a tots els ciutadans per suè participessin als actes commemoratius de la "Festa de la llum" sucedant-se a la ciutat i així donar un major realce popular; va explicar en su consistència les diferents activitats i les dates que es farien.

I no havent-hi més assumptes de que tractar per la Presidència es va declarar aixecada la sessió, a les deu hores i cinc minuts de la vespre, de tot el que com a secretari certifico.

[Handwritten signatures and scribbles covering the bottom half of the page, including the name 'M.T. López' visible on the left and right sides.]